

| | | |
|--|--|--|
| <p style="text-align: center;">NOTICE: EXTENSION OF CLOSING DATE</p> <p style="text-align: center;">TENDER NUMBER : SC 1012/2010</p> <p>INVENTORY REQUIREMENTS FOR THE ELECTRICITY DEPARTMENT FOR A YEAR PERIOD ENDING 29 FEBRUARY 2012</p> <p>Bidders who responded to the invitation for the above-mentioned bid are hereby notified of the following :</p> <p>The bid closing date in respect of the bid is hereby extended from 14 January 2011 to Friday 28 January 2011. The bid specification for these items have not in any way been altered or amended and remain valid as indicated in the bid documents.</p> <p>Tender documents, in English, are obtainable at the offices of Overstrand Municipality at Hermanus Administration – Supply Chain Management, Tel. 028 3138147 from Liezel du Preez between 08h00 and 15h30 upon payment of a tender participation fee of R100.00 (one hundred rand) per set. Bank guaranteed cheques to be made payable to “Overstrand Municipality</p> <p>Sealed tenders, with “TENDER NO. SC 1012/2010: “SUPPLY AND DELIVERY OF ELECTRICAL INVENTORY” clearly endorsed on the envelope, must be deposited in Tender Box No .2 at the offices of the Overstrand Municipality, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>Please contact Danie Maree at 028 384 8311, for any technical information required.</p> | <p style="text-align: center;">KENNISGEWING: UITSTEL VAN SLUITINGSDATUM</p> <p style="text-align: center;">TENDER NOMMER : SC 1012/2010</p> <p>ALGEMENE VOORRAAD VIR DIE ELEKTRISITEITSDEPARTEMENT VIR ‘N JAAR PERIODE EINDIGEND 29 FEBRUARIE 2012</p> <p>Tenderaars wat alreeds hul tender dokumente afgehaal het, word hiermee van die volgende veranderinge in kennis gestel:</p> <p>Die tender sluitingsdatum word hiermee uitgestel vanaf Vrydag 14 Januarie 2011 tot Vrydag 28 Januarie 2011. Die tender spesifikasies van die items aangevra is onveranderd gelaat, dus is die oorspronklike tender dokumente nog van krag.</p> <p>Tenderdokumente, in Engels, is verkrygbaar by die kantore van Munisipaliteit Overstrand te Hermanus Administrasie, Voorsieningskanaal-teenheid, Tel. 028 313 8147 by Liezel du Preez tussen 08h00 en 15h30 na betaling van ‘n tenderdeelnamewooi van R100.00 (een honderd rand). Bank gewaarborgde tjeks moet uitgemaak word aan “Overstrand Munisipaliteit”.</p> <p>Tenders, voltooi in elke opsig en duidelik gemerk : “TENDER NR. SC 1012/2010: DIE VOORSIENING EN AFLEWERING VAN ELEKTRIESE VOORRAAD” en in ‘n verseelde koevert moet in Tenderbus Nr. 2 by die kantore van die Munisipaliteit Overstrand, Magnoliaaan, Hermanus, geplaas word.</p> <p>Tegniese navrae kan aan Danie Maree, by telefoon nommer 028-384 8311, gerig word.</p> | <p style="text-align: center;">ISAZISO: ULWANDISO LOMHLA WOKUVALWA</p> <p style="text-align: center;">KU 14 January 2011 KU- 28 January 2011</p> <p style="text-align: center;">ITHENDA NO. SC 1012/2010</p> <p>IZINTO EZIFUNWA LICANDELO LOMBANE UNYAKA OMNYE OPHELA NGOMHLA WE 29 FEBRUARY 2012</p> <p>Ixesha nosuku lokuvalwa yintsimbi ye-12h00 Ngolwesihlanu, 28 January 2011 kwaye emva koko ziya kuvulwa ngokukhawuleza kwigumbi lokuhlanganela kulawulo lwase-Hermanus.</p> <p>Amaxwebhu, abhalwe ngesiNgesi, kwii-ofisi zikaMasipala we-Overstrand kuLawulo lwe Hermanus ku Liezel du Preez, kulenombolo yefowuni 028 – 313 8147 phakathi kweye-08:00 neye-15:30 usakuhlawula umrhumo wokuthatha inxaxheba kwiziniki-maxabiso ongabuyiswayo ongama-R100.00 (amashumi asixhenxe eerandi). litsheki mazenziwe zihlawuleke ku “Masipala we-Overstrand”.</p> <p>Ithenda ezitywinwe kwabhalwa, “ITHENDA NO SC 1012/2010: “NIKA UHAMBISE IZINTO ZOMBANE” ibhalwe ngokucacileyo kwimvulophu, mayifakwe kwi Bhokisi yeThenda No 2 kwii-ofisi zikaMasipala wase-Overstrand, Magnolia Avenue, Hermanus.</p> <p>Nceda nxibelelana no Danie Maree kule nombolo ilandelayo 028 – 384 8311 ngazo naziphi iinkcukacha ezingacacanga ozifunayo.</p> |
| <p>Director of Finance Henk Kleinloog</p> | | |